



Pearson  
Edexcel

Mark Scheme (Results)

Summer 2019

Pearson Edexcel GCSE Higher  
In Japanese (1JA0) Paper 3H

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk). Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

## **Pearson: helping people progress, everywhere**

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at:

[www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2019

Publications Code 1JA0\_3H\_1906\_MS

All the material in this publication is copyright

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

# GCSE Japanese Higher tier

## Paper 3 Mark scheme

All candidates are expected to answer in English. Answers in Japanese will not be credited.

### SECTION A

Question number	Answer	Mark
1(a)	It is homework (for the summer holiday).	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
1(b)	Any of: <ul style="list-style-type: none"><li>• The water was dirty. (1)</li><li>• There were no fish. (1)</li><li>• There was lots of rubbish. (1)</li></ul>		(1)

Question number	Answer	Mark
1(c)	Either of: <ul style="list-style-type: none"><li>• She collected (picked up) rubbish. (1)</li><li>• She put the rubbish in a big bag. (1)</li></ul>	(1)

Question number	Answer	Mark
2(i)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
2(ii)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
2(iii)	D	(1)

---

Question number	Answer	Mark
2(iv)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
2(v)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
3(a)	His tooth hurt	(1)

Question number	Answer	Mark
3(b)	Any one of: <ul style="list-style-type: none"><li>• It was Japanese.</li><li>• There was a (beautiful) picture.</li><li>• There was a sculpture.</li><li>• There was a vase.</li></ul>	(1)

Question number	Answer	Mark
3(c)	Any one of: The dentist was good. He got medicine.	(1)

Question number	Answer	Mark
3(d)	He can see the picture again.	(1)

Question number	Answer	Mark
4(a)	Takashi	(1)

---

Question number	Answer	Mark
4(b)	Hiroshi	(1)

Question number	Answer	Mark
4(c)	Tomomi	(1)

Question number	Answer	Mark
4(d)	Hiroshi	(1)

Question number	Answer	Mark
4(e)	Yoshiko	(1)

Question number	Answer	Mark
5(a)	Kenta's	(1)

Question number	Answer	Mark
5(b)	It is very convenient.	(1)

Question number	Answer	Mark
5(c)	Any one of: <ul style="list-style-type: none"><li>• (Go to) a festival</li><li>• Hear music / drums / flute</li></ul>	(1)

Question number	Answer	Mark
5(d)	Kenta	(1)

Question number	Answer	Mark
5(e)	Because she likes fashion.	(1)

Question number	Answer	Mark
6(i)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
6(ii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
6(iii)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
6(iv)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
6(v)	B	(1)

Question number	Answers	Mark
7(a)	Honda	(1)

Question number	Answers	Mark
7(b)	Taguchi	(1)

Question number	Answers	Mark
7(c)	Murayama	(1)

Question number	Answers	Mark
7(d)	Honda	(1)

Question number	Answers	Mark
7(e)	Any one of Slept in a tent Swam in a lake Went hiking	(1)

Question number	Answers	Mark
7(f)	Any one of <ul style="list-style-type: none"> <li>• His teacher was kind</li> <li>• His marks improved</li> <li>• He made new friends</li> </ul>	(1)

Question number	Answers	Mark
8(a)	Drawing /painting/art	(1)

Question number	Answers	Mark
8(b)	Picked flowers / collected leaves	(1)

Question number	Answers	Mark
8(c)	Any one of: Read books Write poems Go to the library	(1)

Question number	Answers	Mark
8(d)	Either of Because she was always in the library Because she didn't come outside to play	(1)

Question number	Answers	Mark
8(e)	Either of Tells you lots of new ideas Encourages you / picks you up when you are down.	(1)



Question number	Answer	Mark
9(i)	B, E, G	(3)

Question number	Answers	Mark
9(ii)	Because she is in charge of the cookery club.	(1)

Question number	Answer	Mark
9(iii)	Any one of: Uses ingredients from pupils' homes to think of new recipes Cooks for a children's party in May Sells riceballs and fried noodles at the school fair.	(1)

## SECTION B

Question Number	Indicative content	Mark
10	Yesterday I went to see the kabuki. I thought the kimonos (traditional costumes) were splendid, but the Japanese was difficult. Next time, I intend to borrow (hire) some ear phones, and listen in English.	(7)

Mark	Descriptor
0	No rewardable communication.
1-3	The meaning of the passage is partially communicated. Some errors in the translation prevent meaning being conveyed, e.g. <b>frequent</b> use of incorrect words, omitted <b>phrases</b> , incorrect tenses.
4-6	The meaning of the passage is mostly communicated. Occasional errors affect the flow or clarity of the translation, e.g. incorrect words, omitted words, inexact syntax.
7	The meaning of the passage is fully communicated. Any errors do not detract from the overall effectiveness of the translation.

